

Ehi! paggio!... L'onore! Ladri!

Falstaff's aria from the opera *Falstaff* (baritone)

Libretto adapted by *Arrigo Boito* (1842-1918) from *William Shakespeare's* (1564-1616) *The Merry Wives of Windsor* and *Henry IV*, parts 1 and 2.

Set by *Giuseppe Verdi* (1813-1901)

(speaking to Robin, the page)

Ehi! paggio!

[e:i 'pad.dʒo]

Hey! page!

(to Bardolfo and Pistola)

Andate a impendervi, ma non più a me!

[an.'da:.te a im.'pen.der.vi ma non pju a me]

Go [to] hang-yourself, but no longer (on) me!

Due lettere, prendi, per due signore.
Consegna tosto, corri, via, lesto, va, va!
L'onore! Ladri! Voi state ligi all'onor vostro, voi!
Cloache d'ignominia, quando, non sempre,
noi possiam star ligi al nostro.
Io stesso, sì, io, devo talor da un lato
porre il timor di Dio,
e, per necessità sviar l'onore,
usare stratagemmi ed equivoci,
destreggiar, bordeggiare. E voi, coi vostri cenci
e coll'occhiata torta da gattopardo
e i fetidi sghignazzi avete a scorta!
Il vostro Onor! Che onore?! Che ciancia! Che baja!
Può l'onore riempirvi la pancia? No. ...

The entire text to this title with the complete
IPA transcription and translation is available for download.

Thank you!

